

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	1745 - 1746	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	-	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	1747 - 1748	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1749 - 1751	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	1752 - 1753	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	1754	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	1755 - 1759	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	1760	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	1761	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	1762	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	1763	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Harry Lazar Guzyk
Harry Lazar Guzyk

v. (24373)

Bryan Allan Hare (B.C.)
Peter K. Hamilton
Kane, Shannon & Weiler

FILING DATE 31.10.1994

Jason Peter Chaba
Naeem Rauf

v. (24380)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)
Paul Bourque
Dept. of the A.G.

FILING DATE 3.11.1994

Les Cuir Laurence Roy Inc. et al.
Pierre Maillette

c. (24381)

**The Canadian Imperial Bank of Commerce et al.
(Qué.)**

Alexander De Zordo
Baker, Nudleman & Lamontagne

DATE DE PRODUCTION 31.10.1994

Her Majesty The Queen
Ian R. Smith
Min. of the A.G.

v. (24323)

Murray Calder (Ont.)
Murray Calder

FILING DATE 7.11.1994

Leonard Joseph Henry
Charles Lugosi
Lugosi & Co.

v. (24384)

Her Majesty The Queen (B.C.)
Richard C.C. Peck, Q.C.
Peck & Tammen

FILING DATE 4.11.1994

The Toronto-Dominion Bank
Donald G. Douglas
Thompson Dorfman Sweatman

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

v. (24385)

Vita Health Company (1985) Ltd. (Man.)
Colin R. MacArthur, Q.C.
Aikins, MacAulay & Thorvaldson

FILING DATE 7.11.1994

Raymond William Mackie et al.
Robert G. Kennedy
Gauley & Co.

v. (24382)

David Edgar Milgaard et al. (Crim.)(Sask.)
Audrey S. Brent
Brent & Greenhorn

FILING DATE 3.11.1994

Her Majesty The Queen
William F. Ehrcke
Min. of the A.G.

v. (24302)

Donald Robinson (Crim.)(B.C.)
G.D. McKinnon, Q.C.

FILING DATE 7.11.1994

Bert Edward Whitmell et al.
John L. Gignac
Hacker Gignac Rice

v. (24388)

James Ritchie et al. (Ont.)
John Weingust, Q.C.

FILING DATE 7.11.1994

NOVEMBER 10, 1994 / LE 10 NOVEMBRE 1994

24229 **IRVIN ANDREW LUKE v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: La Forest, Sopinka and Major JJ.

The application for leave to appeal and the application for appointment of counsel are dismissed.

La demande d'autorisation d'appel et la demande de désignation d'un procureur sont rejetées.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Sentencing - Prohibition of possession of firearms - Whether the Court of Appeal erred in law in holding that s.100 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 did not violate ss. 12 or 35(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Whether the Court of Appeal erred in law in holding that the Applicant could not receive the benefit of a change in the law governing firearms prohibition orders that was proclaimed in force after he was sentenced but before his appeal from sentence was heard and determined by the Court of Appeal - Whether the court of Appeal, having found that the constitutional issues were properly raised, erred in proceeding to decide those issues rather than sending the matter back to be reconsidered by the trial judge who had erroneously prevented the Applicant from raising the issues in the first instance.

24183 **TERRY JOSEPH SCANLON and SUSAN ALEXANDROPOULOS v. HER MAJESTY THE QUEEN** (F.C.A.)

CORAM: La Forest, Sopinka and Major JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Appeal - Extension of time - Reconsideration - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Taxation - Assessment - Whether the Minister of Revenue violated s. 11d) of the *Charter* by implementing s. 163(2) of the *Income Tax Act*?

24152 **THE PUBLIC TRUSTEE FOR BRITISH COLUMBIA v. SIDNEY ELIZABETH WYNN RUSS - and - REBECCA MAE STEWART, DEBORAH ANNE BAILEY, SARAH NICOLA MORGAN, SYDNEY RUTH PETZING, KATHLEEN PHILLIPA CASSIDY, SUSAN FOLLIET SCHULTZ, JOEL ROBERT WHITE, MARY RHEGAN WHITE WILKINS, MELANIE RUTH WATT, JEREMY DOUGLAS PETZING, WILLIAM JOHN DOUGLAS WOODWARD, CHRISTOPHER CHARLES WOODWARD, ELIZABETH WYNN WOODWARD, ROBYN PATRICIA WOODWARD and MONTREAL TRUST COMPANY** (B.C.)

CORAM: La Forest, Sopinka and Major JJ.

The application for a hearing of the application and the application for leave to appeal are dismissed with costs.

La demande d'une audition de la requête et la demande d'autorisation d'appel sont rejetées avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Property law - Trusts and trustees - Application of the *Trust and Settlement Variation Act*, R.S.B.C. 1979, c. 413, ss. 1 and 2 - Whether, on a trust variation application, the Court is entitled to disregard the rules of evidence governing the admission of experts' evidence - Whether, on a trust variation application, the Court should apply the prudent-adult test to determine whether the proposed arrangement will be of sufficient benefit for the persons for whom the Court is asked

to give approval - Whether, on a trust variation application, the Court may approve of a trust variation arrangement which has the effect of thwarting the intention of the settlor.

3.11.1994

Before / Devant: LE JUGE MAJOR

**Requête en annulation de la décision du
Registraire et du Registraire adjoint**

**Motion to quash the decision of the Registrar and
Deputy Registrar**

Valery Fabrikant

c. (23795)

Sa Majesté La Reine (Qué.)

DISMISSED / REJETÉE

3.11.1994

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to file a reply factum

RJR MacDonald Inc.

v. (23460)

Attorney General of Canada (Qué.)

and between

Imperial Tobacco Ltd.

v. (23490)

Attorney General of Canada (Qué.)

Requête pour déposer un mémoire en réplique

Colin K. Irving, for RJR MacDonald.

Simon Potter, for Imperial Tobacco.

Claude Joyal, for the respondent.

Karl Delwaide, for the intervener Heart and Stroke
Foundation et al.**GRANTED / ACCORDÉE**

1. The motion to file a joint reply factum is allowed subject to modifying paragraph 11 of the submitted factum so as to refer only to the record.
2. The respondent, the Attorney General of Canada, serve and file its reply no later than November 14, 1994.

3.11.1994

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion to adjourn the hearing of the appeal

The Tseshaht et al.

v. (23234)

Her Majesty The Queen in right of B.C. (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Adjourn to the Spring of 1995.

Requête pour ajourner l'audition de l'appel

With the consent of the parties.

4.11.1994

Before / Devant: THE DEPUTY REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to file the
intervener's factum**

BY/PAR: Attorney General of Saskatchewan

IN/DANS: The Tseshaht et al.

v. (23234)

Her Majesty The Queen in right of
B.C. (B.C.)**Requête en prorogation du délai de dépôt du
mémoire de l'intervenant**

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 31, 1994.

7.11.1994

CORAM: Sopinka, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

SHOW CAUSE

Nasir Ahmed Fiqia

v. (23945)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

AUDIENCE DE JUSTIFICATION

VIDEO-CONFERENCE - EDMONTON

Naeem Rauf, for the appellant.

Henry S. Brown, Q.C., for the respondent.

APPEAL DISMISSED as abandoned / APPEL REJETÉ tel qu'abandonné

7.11.1994

CORAM: Le juge Sopinka, Cory, McLachlin, Iacobucci et Major

Requête en annulation

Sa Majesté La Reine

c. (24234)

Richard Gauthier (Crim.)(Qué.)

Motion to quash

Jay Rumanek, pour la requête.

Michel F. Denis, pour l'appelante.

ACCUEILLIE - APPEL ANNULÉ / GRANTED -- APPEAL QUASHED

7.11.1994

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

**Motion to extend the time in which to file the
intervener's factum**

BY/PAR: Procureur général du Québec

IN/DANS: Canadian Pacific Ltd.

c. (23721)

Sa Majesté La Reine de l'Ontario
(Ont.)**Requête en prorogation du délai de dépôt du
mémoire d'un intervenant**With the consent of the parties. / Avec le
consentement des parties.**GRANTED / ACCORDÉE** Délai prorogé au 26 octobre 1994.

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

17.10.1994

Troy Sherwin Montour et al.

v. (24343)

Her Majesty The Queen (N.B.)

AS OF RIGHT

3.11.1994

NOTICE OF APPEAL AND CROSS-APPEAL

Her Majesty The Queen

v. (24056)

Province of Alberta Treasury Branches

and between

Her Majesty The Queen

v.

Province of Alberta Treasury Branches

and between

Her Majesty The Queen (appellant)(cross-respondent)

v.

The Toronto-Dominion Bank (Alta.) (respondent)(cross-appellant)

3.11.1994

Alan M. Schwartz

v. (24093)

Her Majesty The Queen (F.C.A.) (Ont.)

3.11.1994

**George Harris,
Christopher Adam Baker,
Betty Shiver Krawczyk,
Jonathan Pulker**

v. (24171)

MacMillan Bloedel Ltd. (B.C.)

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION**

3.11.1994

Philip Keith Fire et al.

v. (24148)

Georges-Andre Longtin et al. (Ont.)

4.11.1994

Dr. Martin L. Cohnstaedt

v. (24146)

University of Regina (Sask.)

7.11.1994

The Opetchesaht, an Indian Band et al.

v. (24161)

Her Majesty The Queen in right of Canada et al. (B.C.)

8.11.1994

Royal Oak Mines Inc.

v. (24169)

Canadian Association of Smelter and Allied Workers (CASAW), Local No. 4 et al. (F.C.A.)(B.C.)

9.11.1994

Her Majesty The Queen

v. (24227)

Michael Thomas Shropshire (Crim.)(B.C.)

**NOTICES OF DISCONTINUANCE
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT DÉPOSÉS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

7.11.1994

Allayher Sohrabian

v. (24321)

Her Majesty The Queen (Ont.)

(appeal)

7.11.1994

Joan-Marie Atta

c. (23481)

Celeste Malouf (Qué.)

(requête)

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET
RÉSULTAT**

3.11.1994

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

Non-Labour Lien Claimants

v. (23549)

**Her Majesty The Queen in right of Canada et al.
(Sask.)**

Murray R. Sawatsky, for the appellant.

Edward R. Sojonky, Q.C. and Mark R. Kindrachuk,
for the respondent A.G. of Canada.

No one appearing for the respondent Saskatchewan
Workers' Compensation Board.

THE CHIEF JUSTICE (orally) -- The Court is of the view that this appeal be dismissed, substantially for the reasons given by Mr. Justice Tallis of the Saskatchewan Court of Appeal, with costs to the appellant as between solicitor and client payable out of and limited to the interest on the principal of the fund.

The constitutional question is answered as follows:

Question: Does the manner in which moneys are obtained pursuant to subsections 224(1.2) and 224(1.3) of the *Income Tax Act* [enacted by S.C. 1987, c. 46, s. 66, amended by S.C. 1990, c. 34, s. 1] constitute an infringement of the jurisdiction of the Legislature of Saskatchewan with respect to the regulation of property and civil rights pursuant to section 92(13) of the *Constitution Act, 1867*, or any other provincial power under that Act, so that the manner in which moneys are obtained or any part of it is *ultra vires* the Parliament of Canada?

Answer: No.

LE JUGE EN CHEF (oralement) -- La Cour est d'avis de rejeter le pourvoi, essentiellement pour les motifs formulés par le juge Tallis de la Cour d'appel de la Saskatchewan, avec dépens à l'appelant comme entre procureur et client, payables sur l'intérêt du capital du fonds et limités à cet intérêt.

La question constitutionnelle reçoit la réponse suivante:

Question: La méthode utilisée pour obtenir des sommes d'argent en vertu des par. 224(1.2) et 224(1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, (édités par L.C. 1987, ch. 46, art. 66, modifiés par L.C. 1990, ch. 34, art. 1) porte-t-elle atteinte à la compétence de la législature de la Saskatchewan relativement à la réglementation de la propriété et des droits civils prévue au par. 92(13) de la *Loi constitutionnelle de 1867*, ou de tout autre pouvoir provincial prévu dans cette loi, de façon que cette méthode ou une partie de celle-ci est *ultra vires* du Parlement du Canada?

Réponse: Non.

4.11.1994

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci
and Major JJ.

Clifford Crawford

Christopher D. Hicks, for the appellant.

v. (23711)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

C. Jane Arnup, for the respondent.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Procedural law - Pre-trial procedure - Appellant and co-accused convicted of second degree murder - Appellant cross-examined by counsel for the co-accused on his failure to give a statement to the police - Whether the Court of Appeal erred in holding that the cross-examination of the Appellant on his failure to give a statement to the police by counsel for the Appellant's co-accused and the failure of the trial judge to instruct the jury to disregard that cross-examination did not violate his pre-trial right to silence protected in s. 7 of the *Charter*.

Nature de la cause:

Droit criminel - *Charte canadienne des droits et libertés* - Droit de la procédure - Procédure préalable au procès - L'appellant et son coaccusé ont été inculpés de meurtre au deuxième degré - L'appellant a été contre-interrogé par l'avocat de son coaccusé relativement à son omission de faire une déclaration à la police - Est-ce à tort que la Cour d'appel a conclu que le fait d'ainsi contre-interroger l'appellant et l'omission du juge du procès de dire au jury de ne pas tenir compte de ce contre-interrogatoire ne portaient pas atteinte au droit de l'appellant, garanti par l'art. 7 de la *Charte*, de garder silence avant le procès?

7.11.1994

CORAM: La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin and Major JJ.

Her Majesty The Queen

Jack Watson, Q.C., for the appellant.

v. (23988)

John Michael Ferris (Crim.)(Alta.)

Mona T. Duckett, for the respondent.

LA FOREST J. (orally for the Court) -- We do not need to hear from you Ms. Duckett. Mr. Justice Sopinka will pronounce the judgment of the Court.

LE JUGE LA FOREST (oralement au nom de la Cour) -- Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M^e Duckett. Le juge Sopinka va prononcer le jugement de la Cour.

SOPINKA J. -- In our opinion, with respect to the evidence that the respondent was overheard to say "I killed David", if it had any relevance, by reason of the circumstances fully outlined by Conrad J.A., its meaning was so speculative and its probative value so tenuous that the trial judge ought to have excluded it on the ground its prejudicial effect overbore its probative value.

LE JUGE SOPINKA -- À notre avis, quant à la preuve selon laquelle on a entendu l'intimé dire [TRADUCTION] «J'ai tué David», si elle avait eu quelque pertinence que ce soit, en raison des circonstances exposées complètement par le juge Conrad, sa signification était si conjecturale et sa valeur probante si faible que le juge du procès aurait dû l'exclure pour le motif que son effet préjudiciable l'emportait sur sa valeur probante.

The appeal is therefore dismissed.

En conséquence, le pourvoi est rejeté.

8.11.1994

CORAM: Les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin et Iacobucci.

Camille Huot

Gabriel Lapointe et Josée D'Aoust, pour l'appelant.

c. (23849)

James K. Stewart, pour l'intimée.

Sa Majesté La Reine (Crim.)(Ont.)

REJETÉ, MOTIFS À SUIVRE / DISMISSED, REASONS TO FOLLOW

Nature de la cause:

Droit criminel - Libertés publiques - Preuve d'actes
similaires - Application du sous-alinéa 686(1)(b)(iii)
du *Code criminel*.

Nature of the case:

Criminal law - Civil rights - Similar fact evidence -
Application of s. 686(1)(b)(iii) of the *Criminal
Code*.

8.11.1994

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

Larry Melvin Herman

B. Rory B. Morahan, for the appellant.

v. (24040)

Her Majesty The Queen (Crim.)(B.C.)

Robert A. Mulligan, for the respondent.

L'HEUREUX-DUBÉ J. (orally) -- It will not be necessary to hear you, Mr. Mulligan. We are all of the view that this appeal should be dismissed, substantially for the reasons given by Mr. Justice Taylor of the British Columbia Court of Appeal. It is unnecessary then to deal with the motion for leave to appeal.

LE JUGE L'HEUREUX-DUBÉ (oralement) -- Il ne sera pas nécessaire de vous entendre, M. Mulligan. Nous sommes tous d'avis de rejeter ce pourvoi, essentiellement pour les motifs formulés par le juge Taylor de la Cour d'appel de la Colombie britannique. Il n'est donc pas nécessaire de considérer la demande d'autorisation d'appel.

The appeal is accordingly
dismissed.

Le pourvoi est en conséquence rejeté.

9.11.1994

CORAM: La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, Iacobucci and Major JJ.

Antonio Silveira

Paul B. Rosen, for the appellant.

v. (24013)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

Robert W. Hubbard and Scott K. Fenton, for the
respondent.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Criminal law - Evidence - Narcotics - Search warrant
- Police secured premises for an hour before search
warrant arrived - Whether Appellant's rights under s.8
of the *Charter* violated - Did the majority of the Court
of Appeal err in finding the admission of evidence
would not bring the administration of justice into
disrepute?

Nature de la cause:

Droit criminel - Preuve - Stupéfiants - Mandat de
perquisition - La police a pris le contrôle des locaux
une heure avant la délivrance du mandat de
perquisition - Y a-t-il eu violation des droits que
l'art. 8 de la *Charte* reconnaît à l'appelant? - La Cour
d'appel à la majorité a-t-elle commis une erreur en
concluant que l'utilisation des éléments de preuve ne
déconsidérerait pas l'administration de la justice?

9.11.1994

CORAM: La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, Iacobucci and Major JJ.

Terrance Wayne Burlingham

Sheldon Goldberg, for the appellant.

v. (23966)

Her Majesty The Queen (Crim.)(B.C.)

Colin M. Sweeney, for the respondent.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Evidence - Admissibility of statements - Similar fact evidence - Derivative evidence - Whether the trial judge erred in failing to quash the indictment for first degree murder - Whether the Court of Appeal erred, in having ruled that certain statements and directions of the Appellant to the police to be inadmissible, by admitting the Appellant's statements to another person concerning the murder weapon - Whether the Court of Appeal erred in admitting the alleged murder weapon into evidence - Whether the statements and the weapon ought to have been excluded by s. 24(2) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Whether the Court of Appeal erred in admitting as similar fact evidence the circumstances of another murder and whether the Appellant's confession to that murder ought to have been excluded.

Nature de la cause:

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Preuve - Admissibilité de déclarations - Preuve de faits similaires - Preuve dérivée - Est-ce à tort que le juge du procès a refusé d'annuler l'accusation de meurtre au premier degré? - Est-ce à tort que la Cour d'appel, ayant déclaré inadmissibles certaines déclarations que l'appelant a faites à la police et certaines indications qu'il leur a données, a admis les déclarations de l'appelant à une autre personne concernant l'arme meurtrière? - Est-ce à tort que la Cour d'appel a admis en preuve la prétendue arme meurtrière? - Les déclarations et l'arme auraient-elles dû être écartées en vertu de l'art. 24(2) de la *Charte canadienne des droits et libertés*? - Est-ce à tort que la Cour d'appel a admis à titre de preuve de faits similaires les circonstances d'un autre meurtre et la confession de l'appelant relativement à ce meurtre aurait-elle dû être écartée?

WEEKLY AGENDA

**ORDRE DU JOUR DE LA
SEMAINE**

AGENDA for the week beginning November 14, 1994.

ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 14 novembre 1994.

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>NO.</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
---	------------	--

The Court is not sitting this week

La Cour ne siège pas cette semaine

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

DEADLINES: MOTIONS

DÉLAIS: REQUÊTES

BEFORE THE COURT:

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : **December 5, 1994**
Service : November 14, 1994
Filing : November 21, 1994
Respondent : November 28, 1994

DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour:

Audience du : **5 décembre 1994**
Signification : 14 novembre 1994
Dépôt : 21 novembre 1994
Intimé : 28 novembre 1994

DEADLINES: APPEALS

The next session of the Supreme Court of Canada commences on October 3, 1994.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

Case on appeal must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

Appellant's factum must be filed within five months of the filing of the notice of appeal.

Respondent's factum must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Intervener's factum must be filed within two weeks of the date of service of the respondent's factum.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum

The Registrar shall enter on a list all appeals inscribed for hearing at the October 1994 Session on August 9, 1994.

DÉLAIS: APPELS

La prochaine session de la Cour suprême du Canada débute le 3 octobre 1994.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Le dossier d'appel doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'appellant doit être déposé dans les cinq mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'intimé doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appellant.

Le mémoire de l'intervenant doit être déposé dans les deux semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

Le 9 août 1994, le registraire met au rôle de la session d'octobre 1994 tous les appels inscrits pour audition.

**THE STYLES OF CAUSE IN THE PRESENT
TABLE ARE THE STANDARDIZED STYLES
OF CAUSE (AS EXPRESSED UNDER THE
"INDEXED AS" ENTRY IN EACH CASE).**

**LES INTITULÉS UTILISÉS DANS CETTE
TABLE SONT LES INTITULÉS NORMALISÉS
DE LA RUBRIQUE "RÉPERTORIÉ" DANS
CHAQUE ARRÊT.**

Judgments reported in [1994] 2 S.C.R., Part 5

R. v. C. (T.L.), [1994] 2 S.C.R. 1012

R. v. Moyer, [1994] 2 S.C.R. 899

R. v. Tran, [1994] 2 S.C.R. 951

R. v. Whittle, [1994] 2 S.C.R. 914

Jugements publiés dans [1994] 2 R.C.S., partie 6

R. c. C. (T.L.), [1994] 2 R.C.S. 1012

R. c. Moyer, [1994] 2 R.C.S. 899

R. c. Tran, [1994] 2 R.C.S. 951

R. c. Whittle, [1994] 2 R.C.S. 914
